

## Фонетические и морфологические черты заимствованных слов

Старославянизмы обладают отличительными чертами:

1. Неполногласие, т. е. сочетания ра, ла, ре, ле на месте русских оро, оло, ере, еле (*враг — ворог, сладкий — солод, млечный — молочный, брег — берег*).

2. Сочетания ра, ла в начале слова на месте русских ро, ло (*работа — хлеброб, ладья — лодка*).

3. Сочетание жд на месте ж (*чуждый — чужой, одежда — одёжа, возждение — возжу*).

4. Щ на месте русского ч (*освещение — свеча, мощь — мочь, горящий — горячий*).

5. Начальные а, е, ю вместо русских л, о, у (*агнец — ягненок, един — один, юноша — уноша*).

6. В русском языке есть достаточно много морфем старославянского происхождения:

- суффиксы ени-, енств-, знь-, тель-, ын- (*единение, блаженство, жизнь, хранитель, гордыня*);

- суффиксы прилагательных и причастий: ейш-, айш-, ащ, ущ-, ом-, им-, енн- (*добрейший, горчайший, горящий, бегущий, ведомый, хранимый, благословенный*);

- приставки: воз-, из-, низ-, чрез-, пре-, пред- (*воздать, извергнуть, низвергнуть, чрезмерно, презирать, предпочитать*);

- первая часть сложных слов: благо, бого, зло, грехо, велико (*благодаяние, богобоязненный, злословие, грехопадение, великодушие*).

Многие из старославянских слов утратили оттенок книжности и воспринимаются нами как обычные слова повседневной речи: овощи, время, сладкий, страна. Другие по-прежнему сохраняют стилистический оттенок «высокости» и употребляются для придания особой выразительности речи (например, стихотворения А. Пушкина «Анчар» или «Пророк», стихотворение М. Лермонтова «Нищий» и др.).

## Фонетические приметы заимствованных слов:

1. Заимствованные слова имеют **начальное а**: *анкета, аббат, абзац, ария, атака, абажур, арба, ангел, анафема.*

2. **Начальное э** отличает преимущественно грецизмы и латинизмы: *эпоха, эра, этика, экзамен, экзекуция, эффект, этаж.*

3. **Буква ф** свидетельствует о нерусском источнике слова, поскольку у восточных славян не было звука [ф] и соответствующий графический знак использовался лишь для обозначения его в заимствованных словах: *форум, факт, фонарь, софа, фильм, афера, форма, афоризм, эфир, профиль и под.*

4. **Сочетание двух и более гласных** в слове было недопустимо по законам русской фонетики, поэтому заимствованные слова легко выделяются по этой их особенности (так называемому зиянию): *поэт, ореол, аут, театр, вуаль, какао, радио, пунктуация.*

5. **Созвучия ге, ке, хе**, подвергшиеся фонетическим изменениям в исконных словах, оказались возможны в словах заимствованных: *кедр, герой, схема, агент, аскет.*

6. **Не свойственная русскому языку последовательность гласных и согласных звуков** выделяет заимствования, в которых средствами русской фонетической системы передаются непривычные для нее созвучия *парашют, пюре, коммюнике, джип, жюри.*

7. Особым фонетическим признаком слов тюркского происхождения является **гармония гласных** (сингармонизм) - закономерное употребление в одном слове гласных только одного ряда: заднего [а], [у] или переднего [е], [и]: *атаман, караван, карандаш, башмак, аркан, сундук, сарафан, барабан, каблук, кушак, улус, мечеть, бисер.*

1) тюркизмам свойствен **сингармонизм**

2) французским – **конечные ударные гласные** (*пальто*), **сочетания уэ, уа в середине слова** (*силуэт*), **конечное –аж** (*массаж*).

3) немецким – **сочетания шт, хт** (*паштет, вахта*)

4) английским – **сочетание дж** (*джаз, бюджет*)

5) латинизмам – **конечные –ум, -ус, -ура, -ция, -ент** (*пленум, президент, градус*)

## Морфологические приметы заимствованных слов

Неизменяемость, отсутствие флексий: *такси, кофе, пальто, беж, мини, макси.*

## Словообразовательные приметы заимствований

Иноязычные приставки: *интервал, дедукция, индивидуализм, регресс, архимандрит, контрадмирал, антихрист* и суффиксы: *деканат, студент, техникум, редактор, литература, пролетариат, популизм, социалист, полемизировать.*